

韩国小学低年级图书馆系列

注音·全彩·美绘



霸王龙卡片和

真帅
女惠粉

三剑客

[韩]申彩颜 著 [韩]金孝珠 配图

刘景珊 译



万千孩子喜爱的
少儿文学作家
狐狸姐姐与
百名校长

联袂
推荐

吉林美术出版社|全国百佳图书出版单位

霸王龙卡片和 三剑客

【韩】申彩颜 著 【韩】金孝珠 配图 刘景珊 译

图书在版编目 (CIP) 数据

霸王龙卡片和三剑客 / (韩) 申彩颜 著; (韩) 金孝珠
配图; 刘景珊 译. — 长春: 吉林美术出版社, 2016.2
(韩国小学低年级图书馆系列)
ISBN 978-7-5575-0761-9

I. ①霸… II. ①申… ②金… ③刘… III. ①儿童文
学—图画故事—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 321348 号
吉林省著作权合同登记号 图字: 07-2015-4536 号

The Toy and Best Friends
Text Copyright © 2014 by Shin Chea-yeon
Illustrations Copyright © 2014 by Kim Hyo-ju
Simplified Chinese translation copyright © 2016 Beverly International Cultural communication co., Ltd.
This China translation is arranged with Truebook Sinsago Co., Ltd. through KL Management.
All rights reserved.

霸王龙卡片和三剑客

[韩] 申彩颜 著 [韩] 金孝珠 配图 刘景珊 译

出 版 人: 赵国强
责任编辑: 陈 鸣
特约编辑: 尹春艳
责任校对: 王 岩
美术设计: 朱文婷
出版发行: 吉林美术出版社
(吉林省长春市人民大街 4646 号, 电话 0431-86037892, 网址 www.jlmspress.com)
经 销: 全国新华书店
特约经销: 沈阳比佛利文化传媒有限公司
(辽宁省沈阳市青年大街 390 号皇朝万鑫国际大厦 B 座 2818 室, 电话 024-23531168)
印 刷: 辽宁新华印务有限公司
开 本: 190mm×260mm 16 开 印张 4
版 次: 2016 年 2 月第 1 版
印 次: 2016 年 2 月第 1 次印刷
印 数: 1—5000 册
书 号: ISBN 978-7-5575-0761-9
定 价: 18.00 元

版权所有 侵权必究

本书版权法律顾问: 上海市润华律师事务所 丁守明 电话 021-65090320 13381609939
如有印刷质量问题, 请与印刷厂联系调换 电话 024-31255233

霸王龙卡片和 三剑客

【韩】申彩颜 著 【韩】金孝珠 配图 刘景珊 译

zhēn shuài yōu huì quàn
“真帅”优惠券

dōng mǐn cóng tái quán dào guǎn huí lái jiù pǎo dào le bīng xiāng qián miàn — bú shì yīn wéi
东民从跆拳道馆回来，就跑到了冰箱前面——不是因为
qīng shuǎng de cǎo méi zhī yě bú shì yīn wéi tián tián de qiǎo kè lì bīng jī líng ér shì wò zài
清爽的草莓汁，也不是因为甜甜的巧克力冰激凌，而是握在
shǒu lǐ pà huài de yōu huì quàn
手里怕坏的优惠券。

dōng mǐn xué tái quán dào de shí hòu shàng kè hé xià kè dōu huì hǎn yì shēng zhēn shuài
东民学跆拳道的时候，上课和下课都会喊一声“真帅！”，
yīn wéi chǎng guǎn de míng zì jiù jiào zhēn shuài tái quán dào guǎn
因为场馆的名字就叫“真帅跆拳道馆”。

xià kè shí tái quán dào guǎn de lǎo shī huì fā yōu huì quàn bìng dà shēng de hǎn chū kǒu
下课时，跆拳道馆的老师会发优惠券，并大声地喊出口
lǐng tái quán rú guǒ zhěng qí de bǎi fàng le xié zǐ huò zhě shì hé péng you men hé mù
令“跆拳道”。如果整齐地摆放了鞋子，或者是和朋友们和睦
xiāng chǔ lǎo shī dōu huì é wài gěi liǎng zhāng yōu huì quàn rú guǒ chí dào huò hé péng you dǎ jià
相处，老师都会额外给两张优惠券；如果迟到或和朋友打架，
jiù dé bú dào yōu huì quàn le yìn zhe zhēn shuài zì yàng de yōu huì quàn jià zhí máo qián
就得不到优惠券了。印着“真帅”字样的优惠券价值6毛钱
ne shōu jí 10 zhāng yōu huì quàn jiù kě yǐ qù lóu xià de zhēn bàng xiǎo chī diàn chī hǎo chī
呢，收集10张优惠券就可以去楼下的“真棒小吃店”吃好吃
de le
的了。



bīng xiāng mén shàng dōng mǐn àn lù xiàn bǎ yōu huì quàn dōu tiē hǎo le míng míng shì xī tiě
冰箱门上，东民按路线把优惠券都贴好了。明明是吸铁
shí bú yòng dān xīn tā huì diào xià lái dōng mǐn què hái yào yòng lì de àn jǐ biàn rán hòu zài
石，不用担心它会掉下来，东民却还要用力地按几遍，然后再
yí gè yí gè de shǔ yī èr sān sì wǔ yōu huì quàn měi duō yí gè jiù huì yǒu
一个一个地数：“一、二、三、四、五。”优惠券每多一个就会有
yí zhǒng jiāng yào chéng wéi fù wēng de gǎn jué
一种将要成为富翁的感觉。

dōng mǐn fēi cháng qī dài zì jǐ de tái quán dào děng jí shēng dào lǜ dài de nà tiān ——— cóng
东民非常期待自己的跆拳道等级升到绿带的那天——从
bái dài shēng huáng dài de shí hòu dé dào le sān zhāng yōu huì quàn ne
白带升黄带的时候得到了三张优惠券呢！





wǔ gè nǐ jiù gāo xìng chéng zhè yàng
“五个你就高兴成这样，
yào shì shōu jí le wú bǎi gè kě zěn me
要是收集了五百个可怎么
bàn shǔ yì zhěng tiān dōu shǔ bù wán le
办？数一整天都数不完了。”
mā ma kāi wán xiào de shuō
妈妈开玩笑地说。

mā ma zài shōu jí wú gè jiù
“妈妈！再收集五个就
xíng le dōng mǐn kàn zhe bīng xiāng shàng tiē zhe
行了！”东民看着冰箱上贴着

de yōu huì quàn zì háo de shuō
的优惠券，自豪地说。

dōng mǐn hé tā de péng you men dōu zài děng zhe qù zhēn bàng xiǎo chī diàn de rì zi xiàn
东民和他的朋友们都在等着去真棒小吃店的日子。现
zài yōu huì quàn yě tiē hǎo le gāi qù xǐ shǒu le ba rú guǒ shì nà yàng jiù hǎo le
在，优惠券也贴好了，该去洗手了吧？如果是那样就好了！
dōng mǐn bǎ bà wáng lóng hé jiàn lóng de mó xíng wán jù fàng dào le bēi bāo lì dōng mǐn chú le
东民把霸王龙和剑龙的模型玩具放到了背包里。东民除了
xǐ huan shōu jí yōu huì quàn hái xǐ huan kǒng lóng bēi bāo yě shì shàng yòu ér yuán de shí hou
喜欢收集优惠券，还喜欢恐龙——背包也是上幼儿园的时候
xiǎo yí sòng de kǒng lóng shū bāo
小姨送的恐龙书包。

mā ma shì jiè shàng zuì kě pà de kǒng lóng shì nǎ yí gè kuài cāi cai
“妈妈！世界上最可怕的恐龙是哪一个？快猜猜。”

ng bà wáng lóng dōng mǐn mā ma chú le bà wáng lóng qí tā shén me dōu bù zhī
“嗯，霸王龙！”东民妈妈除了霸王龙，其他什么都不知
dào
道。

āi bú shì shì ā gēn tíng lóng nà tǐ zhòng zuì qīng de kǒng lóng ne
“哎，不是！是阿根廷龙。那体重最轻的恐龙呢？”

duō lì kǎ tōng rén wù hā hā hā āi wǒ zhēn bù zhī dào mā ma yào
“多丽（卡通人物）？哈哈。哎，我真不知道。妈妈要
shì zhī dào de huà bú jiù chéng le kǒng lóng bó shì le ma
是知道的话，不就成了恐龙博士了吗？”

méi cuò suǒ yǐ dōng mǐn yě bù dǎ suàn zài wèn xià qù le
没错。所以东民也不打算再问下去了。

qù zhǎo zhēn zhèng de kǒng lóng bó shì dào xuán hào jiā wán bù jiù xíng le dōng mǐn zài
去找真正的恐龙博士——到玄浩家玩不就行了。东民在
xuán guān yì biān huàn yùn dòng xié yì biān hǎn dào mā ma wǒ qù xuán hào jiā wán er
玄关一边换运动鞋，一边喊道：“妈妈！我去玄浩家玩儿
le
了！”





xuán hào hé dōng mǐn shì tóng zhuō liǎng rén yì qǐ zài zhēn shuài tái quán dào guǎn xué xí tái quán
玄浩和东民是同桌。两人一起在真帅跆拳道馆学习跆拳道，都喜欢恐龙，还是同一所幼儿园毕业的。

bié chǎo jià wán de kāi xīn diǎnr mā ma duì pǎo chū qu de dōng mǐn zhǔ fù dào
“别吵架，玩得开心点儿！”妈妈对跑出去的东民嘱咐道。

mā ma dān xīn de shì xuán hào de jiě jie xuán zhū
妈妈担心的是玄浩的姐姐——玄珠。

nǐ yě děi guǎn wǒ jiào jiě jie zhī dào ba xuán zhū yáng tóu kàn zhe dōng mǐn měi dāng
“你也得管我叫姐姐，知道吧？”玄珠扬头看着东民，每当这个时候东民都很摸不着头脑。

wǒ yě shì èr nián jí nǐ yě shì èr nián jí wèi shén me jiào jiě jie
“我也是二年级，你也是二年级，为什么叫姐姐？”

dàn shì xuán hào jiù guāi guāi de jiào xuán zhū jiě jie suī rán tā men chū shēng zhǐ chà sān
但是玄浩就乖乖地叫玄珠姐姐——虽然他们出生只差三分
fēn zhōng dàn jiě jie jiù shì jiě jie
钟，但姐姐就是姐姐。

ér qiě měi cì dōng mǐn lái zhǎo xuán hào wánr de shí hou xuán zhū dōu huì cān yǔ jìn
而且每次东民来找玄浩玩儿的时候，玄珠都会参与进
lái tā shuō shuāng bāo tāi běn lái jiù shì yì zhí zài yì qǐ de
来，她说双胞胎本来就是一直在一起的。

hái yǒu wǒ hái yǒu wǒ yì qǐ wánr xuán zhū wú lùn shén me shí hòu dōu hěn jī
“还有我还有我！一起玩儿。”玄珠无论什么时候都很积
jī tī zú qiú yào dāng shǒu mén yuán wán bàng qiú jiù ná zhe qiú bàng zuì xiān pǎo guò qù hé
极。踢足球要当守门员；玩棒球就拿着球棒最先跑过去；和
xuán hào yì qǐ zhé zhǐ yě yào zhé de zuì dà rán hòu xuàn yào tiào shéng yǒng yuǎn dōu shì shuāng
玄浩一起折纸也要折得最大，然后炫耀；跳绳永远都是双
yáo jiù lián zuì xiān shēng dào tái quán dào huáng dài de yě shì xuán zhū
摇……就连最先升到跆拳道黄带的也是玄珠。





wán cāi kǒng lóng míng zì de yóu xì yě shì xuán zhū dé dì yī suǒ yǐ yě méi lǐ yóu bù
玩猜恐龙名字的游戏也是玄珠得第一，所以也没理由不
ràng tā cān jiā zhè ge yóu xì rú guǒ tā bú shì xuán hào de jiě jie cái bú huì dài tā
让她参加这个游戏。如果她不是玄浩的姐姐，才不会带她
ne kě shì méi bàn fǎ zhǐ hǎo dài tā yì qǐ wán le
呢。可是没办法，只好带她一起玩了。

tā men sān gè yì wán kǒng lóng yóu xì jiù huì dǎ jià dōng mǐn mā ma hé xuán hào mā ma
他们三个一玩恐龙游戏就会打架，东民妈妈和玄浩妈妈
dōu wèi cǐ tóu tòng wán gēn kǒng lóng yǒu guān de yóu xì zěn me néng bù dǎ jià ne bà wáng
都为此头痛。玩跟恐龙有关的游戏怎么能不打架呢？霸王
lóng běn lái jiù shì yǐ shí cǎo kǒng lóng wéi shí de bà qì kǒng lóng a dàn shì zhǐ shì wán yóu
龙本来就是以食草恐龙为食的霸气恐龙啊。但是只是玩游
xì ér yǐ mā ma men què hǎo xiàng hěn dān xīn
戏而已，妈妈们却好像很担心。



xuán hào xǐ huan bèi shàng zhǎng zhe jù chǐ de jiàn lóng xuán zhū zuì xǐ huan yǒu sān gè jiǎo de
 玄浩喜欢背上长着锯齿的剑龙，玄珠最喜欢有三个角的
 sān jiǎo lóng kě wú lùn zěn me yàng dōng mǐn hái shì jué de yǒu zhe fēng lì yá chǐ de bà wáng
 三角龙，可无论怎么样，东民还是觉得有着锋利牙齿的霸王
 lóng shì zuì lì hai de
 龙是最厉害的。

真帅优惠券，收集多少个了？



真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券



真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券



真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券
真帅
优惠券

jiàn lóng nǐ shōu jí duō shao gè yōu huì quàn le wū āng
“剑龙，你收集多少个优惠券了？呜昂！”

dōng mǐn bǎ bà wáng lóng de zuǐ fàng zài xuán hào jiàn lóng de tóu shàng yǎo le yì kǒu
东民把霸王龙的嘴放在玄浩剑龙的头上咬了一口。

qī gè! áo wū. bà wáng lóng nǐ shōu jí le jǐ gè?
“七个！嗷呜。霸王龙，你收集了几个？”

qī gè? dōng mǐn sī kǎo le yí xià sān gè rén shì yì qǐ kāi shǐ shōu jí de,
wèi shén me xuán hào huì duō chū liǎng gè ne
“七个？”东民思考了一下。三个人是一起开始收集的，
为什么玄浩会多出两个呢？

zhè shí xuán zhū yòng shǒu zài tóu shàng bǐ huá le sān gè jiǎo: wū āng! wǒ yě shōu jí
qī gè le.
这时玄珠用手在头上比划了三个角：“呜昂！我也收集
七个了。”

dōng mǐn fàng xià shǒu lǐ de bà wáng lóng, biǎo qíng biàn de yán sù qǐ lái: wǒ zěn me zhǐ
yǒu wǔ gè?
东民放下手里的霸王龙，表情变得严肃起来：“我怎么只
有五个？”

xuán hào hé xuán zhū duì shì le yí yǎn, yí liǎn shén mì de shuō: wǒ men běn lái yě zhǐ
yǒu wǔ gè, shì cóng bié de hái zǐ nàr yíng lái de.
玄浩和玄珠对视了一眼，一脸神秘地说：“我们本来也只
有五个，是从别的孩子那儿赢来的。”

jiù zài zuó tiān dōng mǐn qù kàn yá yī méi qù liàn tái quán dào de shí hòu
就在昨天，东民去看牙医没去练跆拳道的时候。

yòng cāi quán
“用猜拳？”

ng shū de rén gěi yíng de rén yì zhāng yōu huì quàn jīn mǐn chéng zhī dào ba? tā
zuì xiān shuō yào zhè me wán de
“嗯，输的人给赢的人一张优惠券。金敏成知道吧？他
最先说要这么玩的。”

dōng mǐn jué de hěn kě xī wán cāi quán kě shì tā de qiáng xiàng
东民觉得很可惜，玩猜拳可是他的强项。



yì xiǎng dào xuán hào hé xuán zhū bǐ zì jǐ duō liǎng zhāng yōu huì quǎn dōng mǐn jiù bù tài gāo
一想到玄浩和玄珠比自己多两张优惠券，东民就不太高兴。
xíng yì qǐ jí qí yōu huì quǎn rán hòu zài yì qǐ qù xiǎo chī diàn duō hǎo a dōng mǐn hěn
兴。一起集齐优惠券，然后再一起去小吃店多好啊。东民很
dān xīn shuāng bāo tāi jiě dì liǎ pāo xià zì jǐ xiān qù xiǎo chī diàn
担心双胞胎姐弟俩抛下自己先去小吃店。

wǒ bù wán le xuán hào kàn le yì yǎn dōng mǐn pā de yì pāi shǒu shuō dào
“我不玩了。”玄浩看了一眼东民，“啪”地一拍手说道。

zán men qù wén jù diàn kàn kàn xīn chū de kǒng lóng huà piàn ba
“咱们去文具店看看新出的恐龙画片吧！”

kǒng lóng huà piàn dōng mǐn zhēng dà yǎn jīng wèn
“恐龙画片？”东民睁大眼睛问。

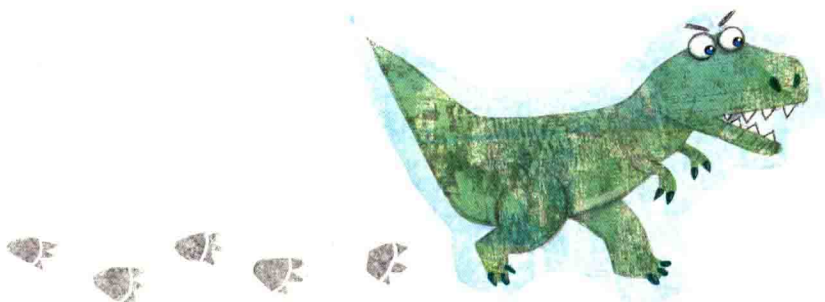
ng wén jù diàn lǐ shén me dōu yǒu yì tè lóng bān lóng tè bào lóng hái
“嗯！文具店里什么都有。异特龙、斑龙、特暴龙……还
yǒu shén me kǒng lóng lái zhe
有什么恐龙来着？”

xuán hào xiǎng le yí xià , “shuā” de yí xià zhàn le qǐ lái : “yǒu nà me duō de kǒng lóng
玄浩想了一下，“唰”地一下站了起来：“有那么多恐龙
huà piàn ne 。 zǒu , wǒ men qù kàn kan ba
画片呢。走，我们去看看吧！”

hǎo ! dōng mǐn qíng bù zì jīn de gēn zhe pāi shǒu jiào 。 sān jiàn kè xiàng zǐ dàn yí yàng
“好！”东民情不自禁地跟着拍手叫。三剑客像子弹一样
fēi kuài de pǎo qù le zhēn bàng wén jù diàn 。
飞快地跑去了真棒文具店。



bà wáng lóng huà piàn
霸王龙画片



dōng mín de xīn qíng bù zhī hé shí yòu míng lǎng le qǐ lái
东民的心情不知何时又明朗了起来。

wā kàn zhè ge bà wáng lóng hǎo shuài a duì ba
“哇！看这个，霸王龙！好帅啊，对吧？”

hái yǒu jiàn lóng tài shuài le
“还有剑龙！太帅了！”

nǐ men kuài kàn hái yǒu yì tè lóng ne wā tài piào liang la
“你们快看，还有异特龙呢。哇，太漂亮啦！”

dōng mín hé xuán hào dōu kàn xiàng xuán zhū
东民和玄浩都看向玄珠。

wǒ huì àn zhào yán sè quán bù shōu jí jǐ de piào liang de kǒng lóng men
“我会按照颜色全部收集齐的，漂亮的恐龙们。”

xuán zhū tè bié xǐ huān shōu jí yòu ér yuán de shí hou xuán zhū shōu jí fèn nù de xiǎo niǎo de xiàng pí shì zuì duō de
玄珠特别喜欢收集。幼儿园的时候，玄珠收集愤怒的小鸟的橡皮是最多的。

xiàng shǒu zhǎng yí yàng dà de kǒng lóng huà piàn yán sè piào liang jí le dà hóng sè jǔ huáng sè zǐ sè lán sè ér qiě shì sī bù làn de xiàng jiāo zuò chéng de sān jiàn kè xiàng chū shēng zhī hòu dì yī cì jiàn dào kǒng lóng huà piàn yí yàng liǎng yǎn fàng guāng
像手掌一样大的恐龙画片颜色漂亮极了。大红色、橘黄色、紫色、蓝色……而且是撕不烂的橡胶做成的。三剑客像出生之后第一次见到恐龙画片一样，两眼放光。